

GENERELLE FORRETNINGSBETINGELSER FOR MERCEDES SERVICECARD GMBH & CO. KG

Innholdsfortegnelse

1. Gyldighetsområde og endring av disse generelle forretningsbetingelsene
2. Tilgjengelighet og oppnåelighet
3. MSC-servicepartner
4. Godkjente medier
5. Formidling av ytelser
6. Kundens disposisjonsramme
7. Kundens informasjons- og meldingsplikter
8. Dårlig ytelse fra MSC-servicepartnere
9. Gebyrer og andre kostnader
10. Korrekt fakturering, avregning og betaling
11. Meldeplikt og ansvar ved uautorisert bruk av et godkjent medium
12. Blokkering av godkjente medier
13. Ansvarsbegrensning
14. Oppsigelse og opphør av kontrakt
15. Personvern
16. Gjeldende lov og jurisdiksjon
17. Diverse saker

1. Gyldighetsområde og endringer i disse generelle forretningsbetingelsene

- a. Disse generelle forretningsvilkårene gjelder for hele avtaleforholdet mellom Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG, Mainparkstr. 2, 63801 Kleinostheim ("MSC") og MSC-kunden ("kunde") i den til enhver tid gjeldende versjonen. Etter at avtaleforholdet er avsluttet, gjelder disse generelle forretningsbetingelsene til hele forretningsforholdet er avsluttet. Motstridende eller avvikende vilkår fra kunden er ikke bindende, selv om MSC gjennomfører avtalen uten å uttrykkelig motsi dem. Denne versjonen erstatter alle tidligere versjoner av de generelle forretningsvilkårene.
- b. Forretningsforholdet mellom MSC og kunden er basert på en avtale mellom kunden og MSC ("kundeavtale"), som inngås når kundens kortsøknad aksepteres av MSC, men senest ved bruk av de godkjente mediene som MSC har sendt til kunden (spesielt servicekort, nærmere om dette nedenfor i punkt 3). Disse generelle forretningsbetingelsene er alltid en del av kundeavtalen.
- c. MSC er berettiget til å endre de generelle forretningsbetingelsene med virkning for fremtiden, i den grad dette er nødvendig av gyldige grunner, dvs. på grunn av endret lov eller høyesterettsavgjørelser, tekniske endringer, nye organisatoriske krav til massetransport, smutthull i de generelle forretningsvilkårene, endringer i markedsforholdene eller andre sammenlignbare grunner, og ikke utilbørlig er til ulempe for kunden. MSC vil informere kunden om dette i tekstform. De aktuelle generelle forretningsbetingelsene finner du på <https://www.mercedesservicecard.de/agb>. Hvis kunden (a) ikke protesterer mot den aktuelle endringen innen seks (6) uker etter mottak av meldingen om endringen i tekstform, eller (b) bruker den kontraktmessige ytelsen fra MSC etter den meddelte datoen for den planlagte ikrafttredelsen, anses dette som samtykke til endringen. MSC vil i de respektive endringsmeldingene gjøre kunden spesielt oppmerksom på dette fiktive samtykket og retten til å protestere samt på konsekvensene av videre bruk.

2. Tilgjengelighet og oppnåelighet

Kundeservice hos MSC når du normalt sett fra mandag til fredag fra kl. 08.00 til 17.00 (unntatt på helligdager).

3. MSC-servicepartner

- a. MSC gjør det mulig for sine kunder å benytte seg av tjenester som er knyttet til driften av et nyttekjøretøy av merkene til Daimler Truck-konsernet, hos servicepartnere som er kontraktmessig tilknyttet MSC ("MSC-servicepartnere"). Slike ytelser omfatter kjøp av serviceytelser (f.eks. reparasjon, deler, vedlikehold, veihjelp) og andre kjøretøyrelaterte ytelser.
- b. MSC arbeider kontinuerlig med å utvide nettverket av MSC-servicepartnere og godkjente steder. MSC-godkjente nettverk av steder er iboende gjenstand for endringer, og MSC kan ikke garantere at visse MSC-servicepartnere eller godkjente steder forblir en del av MSC-godkjente nettverk av steder.

4. Godkjente medier

- a. MSC stiller godkjente medier til rådighet for kunden, som kunden kan bruke til å legitimere seg for kontantfrie kjøp av tjenester fra MSC-servicepartnere. Godkjente medier er spesielt servicekort og applikasjoner for bruk på mobile enheter.
- b. MSC gjør det mulig for sine kunder å kjøpe eller ta i bruk tjenester som er knyttet til driften av et nyttekjøretøy og som tilbys via MSC, uten kontanter hos avtalefestede servicepartnere og deres serviceverksteder. Kunden må sikre at de godkjente mediene som stilles til disposisjon av MSC, kun brukes i samsvar med avtalen av personer som er autorisert av kunden til å gjøre dette, og som kjøper kjøretøyrelaterte tjenester fra MSC-servicepartnere ("autoriserte brukere").
- c. Kunden er ikke berettiget til å stille godkjente medier til disposisjon for tredjeparter eller å skaffe tjenester for tredjeparter ved hjelp av godkjente medier. Tredjeparter er også underleverandører eller konsernselskaper. De godkjente mediene skal kun brukes til kommersielle formål. Privat bruk er ikke tillatt.
- d. Alle godkjente medier forblir MSCs eiendom. Det godkjente mediet skal oppbevares på en sikker måte og beskyttes mot tilgang fra uautoriserte tredjeparter. Spesielt er det forbudt å oppbevare et det godkjente mediet i et kjøretøy uten tilsyn.
- e. MSC-servicepartnere har rett til å kontrollere rettighetene til eieren av det godkjente mediet. MSC-servicepartneren kan i den forbindelse be eieren av det godkjente mediet om å fremlegge offisiell legitimasjon, registreringsbeviset for kjøretøyet eller et lignende dokument, leieavtalen for kjøretøyet eller lignende, og kan avvise leveranser og ytelser hvis det er mistanke om at det godkjente mediet som er brukt, er brukt uten tillatelse, er utløpt eller er sperret.

5. Formidling av ytelser

- a. MSC tilrettelegger tjenestene til MSC-servicepartneren for kunden. Da inngås det en direkte avtale mellom MSC-servicepartneren og kunden. MSC gjennomfører denne avtalen innenfor rammen av et forretningsforhold med kunden på dens vegne, dvs. MSC utfører i kundens navn og for kundens regning vederlaget til MSC-servicepartneren og kjøper rettigheter til forskudd og utgiftsrefusjon overfor kunden fra MSC-servicepartneren (utgiftsrefusjonsprosedyre).
- b. For kjøp av tjenester fra MSC-servicepartneren gjelder enhetlig reglene som MSC-servicepartneren har avtalt med brukeren av det godkjente mediet som er autorisert av kunden (som regel

gjelder altså MSC-servicepartnerens generelle forretningsbetingelser), med mindre annet er avtalt i punkt 8 nedenfor. Kunden har ikke rett til å avtale endringer med MSC-servicepartneren på bekostning av MSC.

- c. Eventuelle reklamasjoner skal kunden umiddelbart rette til MSC-servicepartneren. MSC skal informeres om dette. Reklamasjoner som MSC-servicepartneren ikke løser, skal umiddelbart meddeles MSC i tekstform.
- d. Kunden er forpliktet til å oppfylle alle krav om utgiftsrefusjon i henhold til punkt 5a. avtalte agentavtaler, til enhver tid til det nominelle beløpet av fordringer, pluss de avtalte gebyrene og andre kostnader i henhold til punkt 9 i disse generelle forretningsbetingelsene til MSC.
- e. Det foreligger ingen forpliktelse fra MSC eller MSC-servicepartnerens side før inngåelse av en individuell avtale om en tjeneste. Ved inngått enkeltavtale om en ytelse foreligger det heller ingen ytelsesplikt ved force majeure, manglende levering fra underleverandører eller endringer i nettverket til MSCs servicepartnere, dersom disse gjør en levering umulig eller vanskelig.

6. Kundens disposisjonsramme

- a. MSC fastsetter bestemte disposisjonsrammer for kunden (totalt og/eller for enkelte godkjente medier). Disposisjonsrammen er det maksimale beløpet som kunden kan benytte seg av. MSC kan ikke i alle tilfeller sikre at det ved overskridelse av disposisjonsrammen er teknisk utelukket at det kan kjøpes tjenester.
- b. MSC er berettiget
 - aa. ved forverring av kundens kredittverdighet,
 - bb. dersom kunden ikke oppfyller sine forpliktelser i henhold til punkt 7
 - cc. dersom kunden er i betalingsforsinkelse, eller
 - dd. ikke kan dokumentere sin vedvarende kredittverdighet,å redusere disposisjonsrammen ensidig etter rimelig skjønn i henhold til § 315 BGB. MSCs lovbestemte rettigheter, særlig i henhold til § 321 BGB, forblir uberørt.

7. Kundens informasjons- og meldingsplikter

- a. MSC har rett til å innhente informasjon om kunden fra kredittopplysningsbyråer og kredittinstitusjoner.
- b. Kunden er forpliktet til å informere MSC umiddelbart i tekstform om alle omstendigheter som har innvirkning på kundens kredittverdighet eller andre aspekter ved oppfyllelsen av avtalen.

Dette gjelder også endringer i slike omstendigheter som inntreffer etter at kundeavtalen er inngått. Kunden må derfor informere MSC spesielt om

 - aa. Endring av firmainnehaver (eieren av selskapet), fratredelse eller tiltredelse av aksjonærer, fratredelse eller tiltredelse av organisatoriske representanter, endring av bankforbindelse, juridisk form for selskapet, endring av adresse eller telekommunikasjonsforbindelser og/eller endring eller opphør av forretningsvirksomhet (med angivelse av fremtidig tilgjengelighet for eiere og administrerende direktører) og
 - bb. Endring av registreringsnummer eller bytte av kjøretøy. Godkjente medier som er berørt av en endring, må kunden utlevere til MSC, spesielt hvis kjøretøyets registreringsnummer endres eller kjøretøyet tas ut av drift eller selges, eller hvis kundens firma endres.
- c. Kunden er dessuten forpliktet til å informere MSC omgående og uten oppfordring om alle merverdiavgiftsnumre som er tildelt kunden som følge av merverdiavgiftsregistreringer i EU-

og EFTA-stater ("merverdiavgiftsnummer" og/eller "skattemumre for merverdiavgiftsformål" med eller uten "bestilling av en skattemessig representant"), samt eventuelle endringer innenfor disse merverdiavgiftsregistreringene i tekstform og å dokumentere disse utenfor landet der kunden er bosatt ved hjelp av offisielle bevis. Kunder som er bosatt utenfor EU, er forpliktet til å dokumentere sin entreprenørstatus med en attest fra skattemyndighetene (attest på entreprenørskap) eller lignende med angivelse av organisasjonsnummer for merverdiavgiftsformål.

- d. Kunden er ansvarlig for alle skader og utgifter MSC pådrar seg på grunn av informasjon gitt for sent i samsvar med punkt 7c.

8. Dårlig ytelse fra MSC-servicepartnere

- a. Dersom ytelsen fra en MSC-servicepartner er mangelfull eller det foreligger et annet kontraktsbrudd, retter kundens krav seg direkte mot MSC-servicepartneren.
- b. Uavhengig av kontraktene som er inngått i henhold til punkt 5, skal kunden varsle MSC-servicepartneren om mangler ved ytelsen i tekstform på følgende måte:
 - aa. ved synlige mangler innen 24 timer etter mottak av ytelsen,
 - bb. ved uoppdagede mangler innen 24 timer etter at mangelen ble oppdaget.

Kunden må sende MSC en kopi av rapporten. Ytterligere forpliktelser fra kunden i henhold til kontraktene som er inngått i henhold til punkt 5 (og dermed som regel de generelle forretningsbetingelsene til MSC-servicepartneren) forblir uberørt.

9. Gebyrer og andre kostnader

- a. Andre kostnader som f.eks. purre- og inkassogebyrer som MSC pådrar seg av årsaker som kunden er ansvarlig for, skal kunden refundere til MSC. Hvis kunden ikke refunderer kostnadene, kan MSC permanent nekte bruk av de godkjente mediene og si opp avtaleforholdet.
- b. Kunden bærer alle kostnader i forbindelse med betalingstransaksjonen, som f.eks. transaksjonskostnader, valutakostnader.

10. Korrekt fakturering, avregning og betaling

- a. Kundens betalingsforpliktelse for tjenester fra MSC og/eller MSC-servicepartneren oppstår ved bruk av tjenestene.
- b. MSC fakturerer i prinsippet hver halve måned for tjenestene som kunden har kjøpt (per 15. i en måned og siste dag i en måned).
- c. Kundens betaling til MSC skjer i euro. Fakturaer fra MSC-servicepartnere som ikke er utstedt i euro, konverteres til euro. Til dette brukes vekslingskursen til Den europeiske sentralbanken på dagen for bokføring av fakturaen fra MSC-servicepartneren hos MSC. Kunden kan ikke bruke andre konverteringskurser.
- d. Fakturaen kan leveres elektronisk eller i unntakstilfeller i papirform (post).
- e. Kunden må betale fakturaen til MSC innen 20 dager. MSC kan i enkelttilfeller avtale en annen betalingsfrist.
- f. Kunden skal umiddelbart etter mottak kontrollere avregningen fra MSC og fremlegge alle data som reklameres på fakturaen og den fullstendige begrunnelsen for reklamasjonen. Dersom meldingen ikke er gitt innen 8 uker etter mottak av fakturaen av kunden, anses fakturaen som godkjent med mindre fakturaverifiseringen var umulig uten skyld fra kunden. MSC henviser særskilt til denne rettsvirkningen i sine avregninger.
- g. Dersom kunden ikke betaler et krav fra MSC innen avtalt betalingsperiode, for eksempel på grunn av manglende betaling av avtalegiro, er kunden automatisk i mislighold. Vi

forbeholder oss retten til å fremsette krav for skader forårsaket av forsinkelse. Kunden er ikke i mislighold så lenge tjenesten ikke leveres som følge av en omstendighet kunden ikke er ansvarlig for.

- h. Hvis en tredjepart utfører tjenesten for kunden, kan MSC også motsette seg dette og avvise tredjepartens ytelse hvis kunden ikke motsetter seg tredjepartens ytelse.
- i. MSC tilbyr kunden muligheten til å betale via bankoverføring eller SEPA direkte debitering. MSC vil sende kunden forhåndsvarsel senest én (1) bankarbeidsdag før den respektive avtalegiroen. For alle tilbakebetalingskrav må kunden oppgi MSC-faktureringskontoen. Kunden autoriserer MSC til å foreta tilbakebetalinger til gjeldende faktureringskonto. MSC har rett til å motregne egne krav mot kunden med disse tilbakebetalingskravene.

11. Varslingsplikt og ansvar ved uautorisert bruk av godkjent medium

- a. Hvis kunden oppdager tap eller tyveri, misbruk eller annen uautorisert bruk av et av de godkjente mediene kunden bruker, eller det foreligger tegn på en slik mistanke, må kunden umiddelbart informere MSC, juridiske representanter eller stedfortredere om dette, og oppgi kundenummer og nummer for godkjent medium, registreringsnummer, land, sted, klokkeslett og type hendelse ("sperremelding"). Sperringemeldingen kan varsles per telefon, e-post eller skriftlig til de kontaktopplysningene kunden har oppgitt i forbindelse med sperringemeldingen (se spesielt <https://www.mercedesservicecard.de/de/support/>). Sperremeldingen regnes som mottatt så snart kunden har oppgitt all informasjon som er nødvendig for legitimasjonskontrollen.
- b. Kunden må også umiddelbart rapportere ethvert tyveri eller misbruk av et godkjent medium til den ansvarlige politimyndigheten. Kunden skal sende MSC en kopi av rapporten.
- c. Kunden er ansvarlig frem til sperremeldingen er implementert i henhold til punkt 12a. i MSCs autorisasjonssystem (der denne implementeringen skal skje umiddelbart, men ikke senere enn to (2) timer etter mottak) for alle krav fra MSC i forbindelse med transaksjoner som utføres ved misbruk av det godkjente mediet. Kunden er også ansvarlig for krav til tross for implementering av sperremeldingen i MSCs autorisasjonssystem for gjennomførte transaksjoner, hvis kunden er ansvarlig for misbruk av det godkjente mediet. Dette gjelder spesielt hvis kunden bryter sine plikter til å håndtere det godkjente mediet i henhold til punkt 4 eller på annen måte har muliggjort misbruk ved forsettlig eller uaktsomt brudd på sine kontraktsforpliktelser. Hvis MSC ikke har gjort alt som med rimelighet er mulig innenfor rammen av de eksisterende tekniske systemene for å forhindre misbruk, må det tas hensyn til en tilsvarende medvirkende uaktsomhet.
- d. Kunden er også ansvarlig for transaksjoner som foretas med et forfalsket godkjent medium, i den grad forfalskning er muliggjort ved brudd på kundens forpliktelser i henhold til punkt 4.

12. Blokkering av godkjente medier

MSC skal sperre kundens godkjente medier ved mottak av en sperremelding fra kunden. MSC kan blokkere godkjente medier av saklige grunner, med hensyn til kundens legitime interesser. Kunden blir umiddelbart informert om en sperring. Det foreligger særlig en saklig grunn,

- a. hvis det er tegn på (forestående) misbruk,
- b. ved overskridelse av disposisjonsrammen i henhold til punkt 6, eller

- c. hvis kunden bryter sine forpliktelser i henhold til kundeavtalen (inkludert disse generelle forretningsbetingelsene).

13. Ansvarsbegrensning

- a. MSC er ubegrenset ansvarlig for skader på liv, kropp eller helse som skyldes forsettlig eller uaktsomt pliktbrudd fra MSCs side. MSC er også ubegrenset ansvarlig for andre skader som skyldes forsettlig eller grovt uaktsomt pliktbrudd fra MSCs side.
- b. For skader som skyldes et enkelt uaktsomt brudd på slike forpliktelser, som er grunnleggende for hensiktsmessig og forsvarlig utførelse av kontrakten og som kunden derfor stoler på og kan stole på (kardinalforpliktelser), er MSC kun ansvarlig i begrenset grad til den typisk forutsigbare skaden.
- c. Andre erstatningskrav er utelukket i henhold til følgende punkt 13d.
- d. Ansvarsbegrensninger og ansvarsfraskrivelser i henhold til punkt 13 berører ikke MSCs ansvar i henhold til de obligatoriske lovbestemmelsene i produktansvarsloven, på grunn av uredelig fortielse av en defekt og antagelsen om en garanti for kvaliteten på en vare.
- e. Punkt 13 gjelder for ethvert krav fra MSC fra kunden uavhengig av rettslig grunnlag, spesielt for kontraktsmessig og strafferettslig ansvar.
- f. I den grad ansvaret til MSC er begrenset eller utelukket i henhold til punkt 13, gjelder begrensningene eller utelukkelsene også for det personlige ansvaret til medarbeiderne, de juridiske representantene og stedfortrederne til MSC i tilfelle direkte krav fra kunden.
- g. MSC er ikke ansvarlig for skader som de ikke er ansvarlig for, f.eks. ved systemfeil eller manglende tilgjengelighet av nødtjenestesentralene.

14. Oppsigelse og opphør av kontrakt

- a. Kundeavtalen gjelder på ubestemt tid til den sies opp av én av partene i samsvar med dette punkt 14.
- b. Kunden kan si opp kundeavtalen i sin helhet eller med hensyn til enkelte godkjente medier med tretti (30) kalenderdagers varsel til slutten av måneden. Det er ikke nødvendig å oppgi grunner.
- c. MSC kan si opp kundeavtalen i sin helhet eller med hensyn til enkelte godkjente medier med tretti (30) kalenderdagers varsel til slutten av måneden. Det er ikke nødvendig å oppgi grunner.
- d. Hver parts rett til å si opp kundeavtalen som helhet eller i forhold til individuelle godkjente medier av gode grunner forblir upåvirket. En viktig grunn til oppsigelse fra MSCs side er spesielt
 - aa. ved gjentatt misbruk av et godkjent medium,
 - bb. ved manglende betaling av fordringer fra MSC til tross for forfall og puring,
 - cc. ved tilbakekall av avtalt avtalegiro eller SEPA-fullmakt, eller
 - dd. ved forverring av kundens kredittverdighet eller hvis kunden ikke oppfyller sine forpliktelser i henhold til punkt 7.
- e. Dersom kunden har kreditt innenfor rammen av kredittstyring, vil denne kreditten bortfalle umiddelbart dersom kundeavtalen sies opp.
- f. Enhver oppsigelse krever en skriftlig oppsigelseserklæring og trer i kraft ved mottak.
- g. Når oppsigelsen trer i kraft, må kunden slutte å bruke de berørte godkjente mediene og umiddelbart returnere dem til MSC eller destruere dem på forespørsel fra MSC.

15. Personvern

- a. MSC behandler personopplysninger utelukkende innenfor rammen av de personvernrettslige bestemmelsene (særlig GDPR og BDSG (den tyske personvernloven) for egne formål (særlig for å utføre de tjenestene som er forpliktet i henhold til kundeavtalen). Dette inkluderer også overføring av personopplysninger til tredjeparter (f.eks. MSC-tjenestepartnere), underlagt gjeldende personvernlovgivning.
- b. MSC er berettiget til å behandle stamdata og transaksjonsdata for kunden samt dens kontaktpersoner og ansatte (f.eks. sjåførere), i den grad dette er nødvendig for vanlig veiledning og/eller forskriftsmessig gjennomføring av tjenestene. I den forbindelse overfører MSC – med kundens samtykke gitt ved inngåelse av denne kundeavtalen – de dataene som genereres av forretningstransaksjonene og som overføres av kunden til MSC (inkludert under visse omstendigheter også personopplysninger) formålsbestemt, spesielt innenfor Daimler Truck-konsernet (f.eks. til andre nasjonale Daimler Truck-selskaper eller generell fullmakt). Videreformidling av data som f.eks. firma- og adressedata samt informasjon om gjennomførte forretningstransaksjoner skjer for å oppfylle avtaleforpliktelser og forbedre servicetilbud overfor kunden. All behandling, inkludert overføring av personopplysninger, skjer i samsvar med lovbestemmelser om datavern. Ved overføring av personopplysninger til MSC garanterer kunden at kunden er berettiget til dette. Hvis relevant, er kunden forpliktet til å inngå en separat avtale med MSC om ordrebehandling (f.eks. for personaliserte godkjente medier). De aktuelle personvernbestemmelsene for kortsøknaden fra MSC finner du publisert på https://www.mercedesservicecard.de/media/ka_ds_de.pdf.
- c. Kunden forplikter seg til å gjøre autoriserte brukere og andre personer som arbeider for kunden, hvis data MSC behandler, oppmerksom på MSCs personvernerklæring.

16. Gjeldende lov og jurisdiksjon

- a. For disse generelle forretningsbetingelsene og kundeavtaleforholdet samt for alle krav som oppstår som følge av eller i forbindelse med disse, også i strafferettslig henseende, gjelder tysk rett med utelukkelse av de lovkonfliktbestemmelsene som gjelder under denne loven samt FNs internasjonale kjøpslovstraktat (CISG).
- b. Oppfylleelsessted og eksklusiv jurisdiksjon – også internasjonalt – for alle tvister som oppstår fra eller i forbindelse med kundeavtalen, også for kriminelle krav, er Aschaffenburg, Tyskland. Overordnede lovbestemmelser, spesielt om eksklusiv jurisdiksjon, forblir uberørt.

17. Diverse

- a. Dersom en bestemmelse i disse generelle forretningsvilkårene er eller blir ugyldig, skal gyldigheten til de øvrige bestemmelsene ikke påvirkes.
- b. Kunden kan kun motregne eventuelle egne krav mot MSCs krav hvis kundens motkrav er ubestridt eller rettskraftig fastslått, eller hvis det dreier seg om motkrav fra samme rettsforhold; dette gjelder også kundens hevdelse av oppbevaringsrettigheter.
- c. Det finnes ingen muntlige tilleggsavtaler.
- d. Dersom det i disse vilkårene forutsettes tekstform, er det tilstrekkelig med skriftlige eller elektroniske erklæringer, f.eks. via e-post, for å overholde disse.
- e. For forretningsforbindelser med utenlandske kunder gjelder også disse generelle forretningsbetingelsene på tysk. Oversettelsen av dette til kundens nasjonale språk eller engelsk, som gjøres tilgjengelig for utenlandske kunder, utgjør

alene en spesiell, men juridisk uforpliktende tjeneste fra MSC og skal bidra til bedre forståelse. I tilfelle tvist om fortolkningen skal den tyske teksten alltid ha forrang.

Med disse merknadene informerer vi deg om behandlingen av dine personopplysninger av Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG og dine rettigheter i forbindelse med dette.